

B4 Earphones KMPB4

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

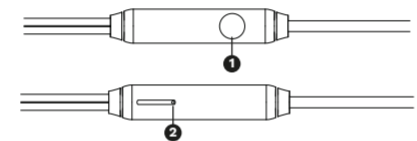
Deutsch

SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Minimieren Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Kopfhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgen, während Sie die Ohrhörer verwenden.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.

- Vor der Reinigung stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer vom externen Gerät getrennt sind.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. MULTIFUNKTIONSTASTE:

- ANRUF:**
- Drücken Sie einmal die Multifunktionsstaste um einen Anruf anzunehmen.
 - Drücken Sie erneut die Multifunktionsstaste um das Mikrofon stumm zu schalten.
 - Die Multifunktionsstaste drücken und halten um einen Anruf zu beenden.
- MUSIK:**
- Während der Musikwiedergabe drücken Sie die Multifunktionsstaste:
 - Einmal für Wiedergabe/Pause
 - Zweimal um zum vorherigen Titel zu gelangen
 - Dreimal um zum nächsten Titel zu gelangen

2. MIKROFON

ANSCHLÜSSE

Verbinden Sie den 3,5 mm Klinenstecker in das Gerät mit Klinenausgang.

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechergröße: 10 mm
 Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz
 Impedanz: 16 Ohm +/-15%
 S/N Verhältnis: >=58 dB
 THD: =<5%
 Max. Eingangsleistung: 5 mW
 Eingebautes Mikrofon
 Mikrofonempfindlichkeit: -42 dB +/- 4 dB
 Kabel: 120 cm, PVC
 Anschluss: 3,5 mm Jack



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

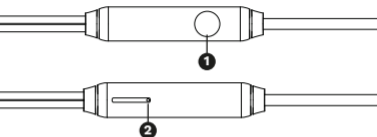
Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

English

SAFETY INSTRUCTION

- Before connecting the earphones to the device, turn the volume down to avoid damaging ears. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Follow basic safety rules when operating the device.
- If you experience tinnitus, discomfort or other concerning behaviors, stop using the device immediately.
- Protect the earphones from shock and being dropped.
- Keep the device out of the reach of children.
- Protect this device from water, humidity and other liquids. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
- Do not use this device if it has been damaged.
- Use only authorized accessories.
- Before cleaning make sure the earphones are disconnected from the external device.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

PRODUCT DESCRIPTION



1. MULTIFUNCTION BUTTON

CALLS:

- Press the multifunction button once to answer a call.
- Press the button again to mute microphone.
- Press and hold the button to end a call.

MUSIC:

- During music playback press the multifunction button:
 - once to play/pause
 - twice to go to the previous track
 - three times to go to the next track

2. MICROPHONE

CONNECTION

Connect the 3,5 mm jack into the device with jack output.

SPECIFICATION

Speaker size: 10 mm
 Frequency response: 20 Hz - 20 kHz
 Impedance: 16 Ohm +/-15%
 S/N ratio: >=58 dB
 THD: =<5%
 Max. input power: 5 mW
 Built-in microphone
 Microphone sensitivity: -42 dB +/- 4 dB
 Cable: 120 cm, PVC
 Connector: 3,5 mm jack



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Polski

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia na najwyższym poziomie głośności.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na twoje bezpieczeństwo.

• Podczas używania słuchawek należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

- Należy natychmiast przerwać używanie słuchawek w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.

• Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.

• Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.

• Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

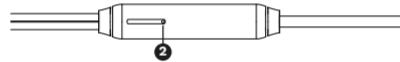
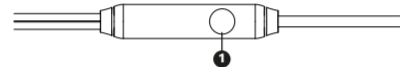
• Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

• Przed czyszczeniem należy odłączyć słuchawki od urządzenia zewnętrznego..

- Urządzenie należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać ściernych środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

OPIS PRODUKTU



1. PRZYCISK WIELOFUNKCYJNY

POŁĄCZENIA:

- Należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny, aby odebrać połączenie.
- Ponownie nacisnąć ten przycisk, aby wyciszyć mikrofon.
- Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby zakończyć połączenie.

MUZYKA:

- Podczas odtwarzania muzyki należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny:
 - raz aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie
 - dwa razy, aby przejść do poprzedniego utworu
 - trzy razy, aby przejść do następnego utworu

2. MIKROFON

PODŁĄCZENIE

Należy podłączyć wtyk jack 3,5 mm do urządzenia z wyjściem słuchawkowym.

SPECYFIKACJA

Rozmiar głośnika: 10 mm

Pasma przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz

Impedancja: 16 Ohm +/-15%

Stosunek S/N: >=58 dB

THD: =<5%

Maksymalna moc wejściowa: 5 mW

Wbudowany mikrofon

Czułość mikrofonu: -42 dB +/- 4 dB

Kabel: 120 cm, PVC

Wtyk: 3,5 mm



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Română

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Minimizați volumul dispozitivului audio înainte de a conecta căștile pentru a evita deteriorarea auzului din cauza volumului excesiv. Păstrați volumul la un nivel rezonabil tot timpul când utilizați căștile. Pentru a evita deteriorarea auzului, nu creșteți volumul prea mult.

• Nu utilizați căștile în locuri în care incapacitatea de a auzi zgomotul ambiental constituie un pericol grav (cum ar fi trecerile de cale ferată, gările, șantierele sau pe străzile pe care circulă vehicule și biciclete). Nu folosiți niciodată căștile în timp ce conduceți o mașină, o motocicletă, o bicicletă sau alt vehicul, deoarece prezintă un risc potențial pentru siguranța dumneavoastră.

- Respectați măsurile de siguranță de bază în timp ce utilizați căștile.
- Nu mai folosiți căștile dacă aveți tinitus, disconfort la nivelul urechii, iritații sau alte efecte secundare.

• Nu lăsați și nu supuneți căștile la șocuri mecanice.

• Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.

• Protejați acest produs de umezeală, apă și alte lichide. Evitați utilizarea / depozitarea la temperaturi extreme. Nu-l expuneți la lumina directă a soarelui și la surse de căldură.

• Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.

• Utilizați numai accesorii aprobate.

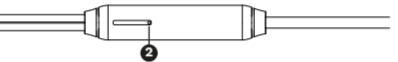
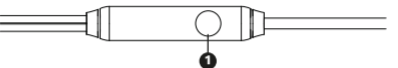
• Nu dezamblați, modificați sau încercați să reparați căștile.

Dacă este deteriorat, contactați un centru de service autorizat pentru inspecție / reparații.

• Înainte de a curăța căștile, asigurați-vă că acestea sunt deconectate de la dispozitivul extern.

• Curățați acest dispozitiv cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu utilizați substanțe abrazive sau substanțe chimice pentru a curăța produsul.

DESCRIEREA PRODUSULUI



1. BUTON MULTIFUNCȚIONAL:

APELURI:

- Apăsăți butonul multifuncțional o dată pentru a răspunde unui apel.
- Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva microfonul.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru a încheia un apel.

MUZICĂ:

- În timpul redării muzicii, apăsați butonul multifuncțional:
 - o dată pentru a reda/pune pe pauză
 - de două ori pentru a trece la melodia anterioară
 - de trei ori pentru a merge la melodia următoare

2. MICROFON

CONEXIUNE

Conectați mufa jack de 3,5 mm la dispozitivul cu ieșire jack.

SPECIFICATII

Dimensiune difuzor: 10 mm

Răspuns în frecvență: 20 Hz – 20 kHz

Impedanță: 16 Ohm +/-15%

Raport S/N: >=58 dB

THD: =<5%

Putere de intrare max.: 5 mW

Microfon încorporat

Sensibilitate microfon: -42 dB +/- 4 dB

Cablu: 120 cm, PVC

Conector: jack 3,5 mm



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanataii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.kruger-matz.com

Krüger&Matz is a registered trademark